

BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
TUZLANSKI KANTON
PEDAGOŠKI ZAVOD TUZLANSKOG
KANTONA – TUZLA



BOSNIA AND HERZEGOVINA
FEDERATION OF BOSNIA AND
HERZEGOVINA
TUZLA CANTON
PEDAGOGICAL INSTITUTE OF TUZLA
CANTON - TUZLA

NASTAVNI PLAN I PROGRAM
ZA OSNOVNE ŠKOLE
TUZLANSKOG KANTONA

FRANCUSKI JEZIK
DRUGI STRANI JEZIK

Predmet:	FRANCUSKI JEZIK
Ciljevi i zadaci programa	Ciljevi i zadaci nastave stranog jezika su: - prvi cilj učenja stranog jezika jeste omogućavanje komunikacije, što je i esencijalna funkcija jezika. Kada se govori o komunikaciji, jezik je njeno neophodno sredstvo. Korištenje stranog jezika kao sredstva komunikacije između ljudi očituje i njegovu socijalnu funkciju. - Cilj učenja stranog jezika u nastavi prije svega podrazumijeva motivaciju bez koje nema efikasnog učenja. Probuditi intelektualnu radoznalost učenika vezano za lingvističke i kulturološke aspekte francuskog jezika i postepeno tu radoznalost pretvoriti u potrebu za učenjem i uvijek ići dalje. Izbor tema i načina predstavljanja francuskog jezika odvijat će se u skladu sa opštom situacijom u nastavi. - Učenjem stranog jezika omogućava se : - razvoj jezičke kompetencije učenika što predstavlja središnji, nezamjenjiv vid učenja jezika, a naročito razvijanje njegovih komunikacijskih sposobnosti - bolje upoznavanje svih učenika sa elementima civilizacije i kulture zemlje/zemalja čiji jezik uče kao i sa njihovom vlastitom kulturom, pri čemu će ih naučiti cijeniti, ali i razumjeti i poštovati druge kulture - uživanje u učenju svih učenika, motivaciju za učenje, učenje raznih načina razmišljanja, osposobljavanje za daljnje sudjelovanje u samostalnom pojedinačnom i/ili grupnom učenju, radu ili obuci - priprema svih učenika za efikasno i odgovorno sudjelovanje u društvu, razvijajući njihov pozitivan stav prema kulturološkim, vjerskim i drugim različitostima koje su prisutne u njihovom društvu, stimulirajući na taj način korektno i pravedno društvo koje vrednuje takve različitosti razvija jezičku pismenost u okviru multijezičnosti i multikulturalnosti. - razvijanje samopouzdanja i osjećaja samopoštovanja svih učenika, čime utiru put ka vlastitom sretnom i zdravom životu ispunjenom zadovoljstvom - razvijanje pozitivne radoznalosti, samostalnosti i kreativnosti - razvijanje sposobnosti pažljivog slušanja i uvažavanja mišljenja drugih - održavanje kontinuiteta i povezanosti učenja kao cjeloživotnog procesa. - osposobljavanje učenika za aktivno i pozitivno življenje u savremenom svijetu u kojem poznavanje stranog jezika predstavlja vid osnovne pismenosti i obrazovanja - osposobljavanje učenika za ostvarivanje međunarodnih kontakata, te za prikupljanje informacija i komunikaciju putem elektroničkih tehnologija - omogućavanje učenicima uživanja u učenju, razvijanje motivacije za učenje, budući da je poznavanje stranog jezika instrument za sticanje drugih znanja

	- razvijanje sposobnost pažljivog slušanja i uvažavanja mišljenja drugih, istovremeno razvijajući njihovu ličnu radoznalost, samostalnost, kreativnost i poticanje sposobnost kritičkog razmišljanja
Svrha	Razvijati obrazovne, naučne, kulturne i druge aktivnosti između Bosne i Hercegovine i Republike Francuske, te Bosne i Hercegovine i drugih frankofonih zemalja (Švicarska, Belgija, Luksemburg, Kanada). Za učenje stranog jezika koriste se znanja iz maternjeg i drugih stranih jezika. Već usvojena teoretska znanja iz maternjeg jezika olakšat će razumijevanje pojedinih jezičkih kategorija u stranom jeziku. Pri učenju stranog jezika učenici će također koristiti stečena znanja iz drugih predmeta, a naročito iz geografije, historije, umjetnosti, matematike, biologije, što će im dalje omogućiti da se bolje upoznaju i shvate sličnosti i razlike među kulturama. Praktične strane učenja francuskog jezika su te što je jedan od vodećih svjetskih jezika, jedini jezik koji se kao oficijelni govori na svih pet kontinenata. Prisutan je u administraciji, jezik pošte na internacionalnom nivou, jezik kulinarstva. Francuski jezik je službeni jezik u nekoliko evropskih država, jedan od službenih jezika Kanade i jedan od službenih jezika Ujedinjenih Nacija i Evropske Unije. Učenje francuskoga jezika učeniku osigurava lakšu i uspješniju integraciju u društveni, privredni i kulturni život, kao i u zajednicu više od 200 miliona govornika francuskoga jezika, te olakšava učenje drugih romanskih jezika. Učenici će nastojati uspostaviti kontakte sa vršnjacima iz zemalja čiji jezik uče. U tome će im pomoći znanje iz informatičkih tehnologija. Učenici će također učiti jezik i proširivati svoj vokabular oslanjajući se na znanje stečeno kroz učenje drugih školskih predmeta u okviru datih tema. Učenici će učiti francuski jezik i tokom izvanučioničke nastave, a kroz različite aktivnosti ukoliko postoje uslovi: - Posjete Francuskom institutu u Sarajevu - Učešće i praćenje sadržaja na godišnjem nivou tokom Dana frankofonije - Učešće na frankofonim festivalima i drugim kulturnim događajima i međunarodnim razmjenama - Razmjena učenika i saradnja sa školama u Francuskoj ili drugim frankofonim zemljama
Trajanje i osnovni oblici izvođenja programa	Nastava francuskog jezika realizira se kao nastava drugog stranog jezika od VI do IX razreda u osnovnim školama Tuzlanskog kantona po nivoima definisanim Zajedničkim evropskim okvirom. Slijedeći glavne ciljeve i zadatke predmeta, fokus se stavlja na izučavanje jezika, jezičkih znanja, te sticanje najneophodnijih vještina u nastavi stranog jezika. Krajnji ishod učenja treba da rezultira sticanjem vještine ovladavanja pismenom i usmenom komunikacijom. Univerzalni principi učenja temelje se na činjenicama da svaki učenik sa sobom nosi različite predispozicije u pogledu ostvarenih vještina u

	učenju, ali istodobno i raznolike potrebe i interes za učenje koji su uglavnom uslovljeni različitim interesnim sferama. U pogledu metodičko-didaktičkog pristupa u realizaciji nastave, nastavni proces izučavanja francuskog jezika zahtijeva dodatno uvođenje najnovijih metoda i metodičkih principa nastave koji potiču na razmišljanje i razumijevanje, a u konačnom planiranju i na komparativni pristup u realizaciji nastave jezika sa maternjim jezikom, te u potpunosti ostvarivanje napovoljnijeg principa aktuelnosti u didaktici kako bi učenici preko poznatag mogli biti efikasnije poučeni o onim sadržajima koji nisu poznati. U korealaciji, se dodatno insistira na principu komparativnog poučavanja sa elementima zajedničkog planiranja nastave maternjeg i drugih jezika sa francuskim jezikom, čime bi ishod u značajnoj mjeri bio ostvariviji. Nastava francuskog jezika se realizira sukcesivno/paralelno u pogledu izučavanja sva četiri ključna područja: slušnje i razumijevanje, usmeno izražavanje, čitanje i pismeno izražavanje. Za realizaciju nastave koriste se: Oblici rada u nastavi¹ 1. Frontalna nastava 2. Grupna nastava 3. Individualni oblik nastave 1. Frontalna nastava 1. nastavnik vodi nastavni proces 2. brzo prenošenje velikog broja obavještenja 3. učenici u ulozi slušaoca i primaoca obaveštenja Nedostaci: izbor gradiva prema prosjeku razreda, jednaka brzina učenja i usvajanja gradiva za sve učenike, ukalupljivanje nastave od planiranja do vrednovanja 2. Grupna nastava 1. nastava se odvija u više grupa tako da učenici unutar grupe uče samostalno, pod nadzorom nastavnika 2. uloga nastavnika posredna (izbor sadržaja, priprema, pomaganje, vrednovanje) 3. učenici se grupišu u grupe jednakog ili nejednakog sastava 4. uvod: priprema, grupisanje, podjela zadataka 5. glavni dio: samostalni rad u grupama 6. završni dio: zajednička rasprava 3. Individualni oblik nastave 1. učenik radi sam na posebnom zadatku ili na dijelu zadatka koji čini cjelinu sa radovima drugih učenika 2. obrazovna vrijednost ove nastave veća od frontalne, ali se gubi na vremenu
--	---

¹ <http://poincare.matf.bg.ac.rs/~vladaf/Courses/PmfBI%20M%20MNR/Predavanja/mnr01-3-Nastava,%20sredstva%20i%20metodi.pdf>

	3. upotreba računara za individualne oblike rada
Opći ishodi učenja	Oblasti, komponente i ishodi učenja za ZJNPP-a za strane jezike definisane na ishodima učenja u BiH² SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE SLUŠANOG Ishodi učenja za: Razumijevanje slušanog sadržaja 1. Tumači slušani sadržaj 2. Koristi strategije slušanja razvijajući pozitivan stav prema aktivnom slušanju Vokabular, jezičke strukture i fonetske zakonitosti 1. Koristi vokabular, jezičke strukture i zakonitosti 2. Procjenjuje specifičnosti izgovora slušanog sadržaja Razumijevanje obrazaca sporazumijevanja slušanjem 1. Procjenjuje obrasce sporazumijevanja poštujući vrijednosti društva 2. Utvrđuje vrijednosti sadržaja u medijima i informacijsko-komunikacijskoj tehnologiji ČITANJE I RAZUMIJEVANJE PROČITANOG Ishodi učenja za: Čitanje s razumijevanjem 1. Čita s razumijevanjem različite vrste tekstova i koristi informacijsko-komunikacijske tehnologije 2. Primjenjuje strategije čitanja Usvajanje vokabulara, jezičkih struktura i fonetskih zakonitosti 1. Koristi strategije u tumačenju nepoznatih riječi 2. Analizira jezičke strukture u kontekstu 3. Čita pravilno koristeći znakove interpunkcije i intonaciju Upoznavanje i poštovanje vlastite i drugih kultura 1. Istražuje lingvistiku i kulturu stranog jezika 2. Procjenjuje humanističke, društvene i etičke vrijednosti GOVOR I USMENA KOMUNIKACIJA Ishodi učenja za: Obilježja govornog jezika 1. Govori u skladu sa osnovnim odlikama govornog jezika 2. Koristi standardne jezičke izraze i kulturan govor Razvijanje govora 1. Izgrađuje vještinu govora koristeći komunikacijske strategije Govor u različitim kontekstima 1. Primjenjuje pravila i norme sporazumijevanja poštujući druge kulture 2. Primjenjuje govor u društvenom kontekstu PISANJE I PISMENO SPORAZUMIJEVANJE Ishodi učenja za:

² Zajednička jezgra nastavnih planova i programa za strane jezike definisana na ishodima učenja (APOS0, Mostar 2014)

<https://aposo.gov.ba/sadrzaj/uploads/ZJNPP-za-strane-jezike-definisana-na-ishodima.pdf>

	Razvijanje pravilnog pismenog izražavanja 1. Koristi jezičke zakonitosti 2. Primjenjuje i razvija vokabular Razvijanje funkcionalne jezičke pismenosti 1. Piše funkcionalne tekstove u svrhu efikasne komunikacije 2. Razvija književni jezik i upoznaje književno stvaralaštvo na stranom jeziku 3. Razvija jezičku pismenost u okviru multijezičnosti i multikulturalnosti Strategije pisanja, bogaćenja vokabulara i upotrebe rječnika 1. Razvija proces pisanja i kreativno pisanje 2. Obogaćuje vokabular, koristi rječnik i informacijsko-komunikacijske tehnologije
Godišnji i sedmični broj časova nastave VI RAZRED	
UKUPAN ZBIR	70 časova godišnje
Ishodi: Učenik: - prepoznaje glasove, naglasak, ritam i intonaciju u jeziku koji uči - razumije ograničen broj riječi i izraza, kratke dijaloge o poznatim temama, pjesmice - razumije i reaguje na odgovarajući način na kratke usmene poruke - prepoznaje slova i napisane riječi, te kratke rečenice - prepoznaje poznate riječi i kratke rečenice i zna ih povezati sa ilustracijama - čita kraće dijaloge - pravilno artikulira glasove, naglašava riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice - daje osnovne informacije o sebi - razmjenjuje sa sagovornicima nekoliko osnovnih iskaza u vezi sa konkretnom situacijom - prepisuje, dopunjava i samostalno piše riječi i kraće rečenice - će na ovom nivou učenja jezika svjesno sticati znanje o jeziku, prepoznavati i pravilno upotrebljavati osnovne jezičke elemente	
Sadržaji:	
Saluer et prendre congé Se présenter Les jours de la semaine L'école La nature Les loisirs Les couleurs Les nombres Grammaire : Les noms (singulier, pluriel) Les pronoms Les pronoms personnels Les pronoms interrogatifs (qui? De, à qui ? Que ? De/à quoi ? Les déterminants Les articles (un, une, des, le, la, l', les)	

Les adjectifs possessifs (mon, ton, son, ma, ta, sa)

Les adjectifs le plus souvent utilisés (ex. triste, malheureux, beau, petit, grand)

Présent des auxiliaires: avoir/être, verbes réguliers, verbes pronominaux et verbes irréguliers: aller, faire, venir

Imperatif

Adverbes de lieu : ici, là, devant, dehors

Les nombres de 1-20

Les prépositions: à, dans, sur, avec, de

Vocabulaire:

Salutations: bonjour, salut, au revoir etc.

Se présenter:

Je m'appelle...

Je suis... C'est...etc. Qu'est-ce que c'est ? Qui est-ce ? Quel âge as-tu ?

Environnement proche: rue, jardin, arbre, parc

Ecole: enseignant, élève, livre, cahier, etc.

Les loisirs, les activités quotidiennes ex. dormir, se lever, se laver, prendre l'autobus, se promener, manger

Description : il est grand/petit. Il a les cheveux noirs, bruns, blonds. De quelle couleur est... ? rouge, jaune, bleu itd

Situer un lieu, la localisation: Pardon, pour aller à...C'est loin (de).../(près) de

Aller tout droit, tourner à gauche, à droite

L'heure: quelle heure est-il? Il est...

Les jours de la semaine, les mois, les saisons

PRODUCTION ORALE

Les élèves vont:

- répéter les mots du professeur ou les mots prononcés sur le cd
- participer dans la conversation (questions/réponses) avec les autres élèves ou professeur
- jouer des rôles, réciter, chanter et jouer aux jeux de langue, donner des instructions et ordres

PRODUCTION ECRITE

Les élèves vont:

- copier des mots isolés, apprendre à écrire avec des jeux sur le CD, avec jeu de société dans lequel on crée des mots avec des lettres
- ajouter, souligner, mettre les mots par ordre
- écrire des phrases courtes avec les mots donnés
- écrire un texte court et simple selon le modèle

COMPREHENSION ECRITE

Les élèves vont:

- lire à voix haute les mots et phrases connus
- savoir trouver une information dans un texte simple s'il est permis de reprendre la lecture

COMPREHENSION ORALE

Les élèves vont:

- comprendre des mots isolés, des phrases simples, des questions et instructions à caractère personnel ou liées à la situation immédiate et y réagir de manière linguistique ou pas
- à l'aide considérable (parler lentement, avec répétition, montrer ou traduire), comprendre un texte à l'oral ou à l'écrit

Godišnji i sedmični broj časova nastave VII RAZRED

UKUPAN ZBIR

70 časova godišnje

Ishodi:

Učenik:

- razumije, uz znatan napor, jednostavan formalan i neformalan razgovor. Često zahtijeva da mu se nešto ponovi
- razumije glavnu poentu u kratkim jednostavnim porukama koje sadrže neke nepoznate informacije
- razumije kraće tekstove sastavljene od poznatih informacija
- u stanju je da razumije kratke, jednostavne tekstove (pisma, kratke vijesti, jednostavna uputstva)
- može razumjeti glavne ideje i neke detalje u tekstu koji se sastoji od nekoliko pasusa
- sporije čita i teže razumije čak i relativno kratke odlomke teksta
- učestvuje u razgovoru s nastavnikom i drugim učenicima
- jednostavnim rečenicama izražava svakodnevne aktivnosti ali pravi mnogo primjetnih pauza i grešaka
- u stanju je da postavi jednostavna pitanja i da odgovori na njih
- vlada najosnovnijim gramatičkim strukturama u proširenijem usmenom izlaganju, ali još uvijek pravi mnogo osnovnih grešaka
- zna da napiše kratke, jednostavne poruke (lična pisma, bilješke) u vezi sa svakodnevnim potrebama
- uz nastavnikovu pomoć piše kratke tekstove koristeći osnovne riječi i osnovna glagolska vremena
- izrađuje jednostavne projekte

Sadržaji:

Logement

Achat au supermarché

Les vêtements

La nourriture

Les moyens de transport

Se situer dans l'espace

Mon pays la Bosnie-Herzégovine

Se présenter et présenter les membres de sa famille

Faire connaissance

S'adresser à quelqu'un

Décrire: les gens, les choses, l'humeur et l'état, l'activité présente

Poser et répondre aux questions des sujets familiers

Localiser les personnes et les choses

Demander et offrir de l'aide

Demander et donner des informations

Exprimer son accord, désaccord, ce qui nous plaît ou pas, des excuses, félicitations

Parler de manière simple de la famille, des loisirs, de son environnement, des activités quotidiennes

Grammaire :

Article partitif

Noms avec article :

- singulier et pluriel
- pluriel régulier en-s
- quelques exemples du pluriel irrégulier (le journal – les journaux ...)

Les pronoms :

- personnels atones
- personnels toniques
- interrogatifs : Qui?, De/à qui?, Que?, De/à quoi
- relatifs simples: qui, que, dont, où

Adjectifs: épithètes, possessifs, démonstratifs

Verbes (pronominaux et la négation):

- Présent (révision)
- Présent de quelques verbes irréguliers (pouvoir, vouloir, savoir, devoir)
- Impératif (révision)
- Futur proche

Adverbes de :

- lieu: ici, là, où
- temps: aujourd'hui, hier, demain, tôt, tard
- quantité: peu, assez, beaucoup, trop, très

Prépositions: à, dans, de, chez, avec etc.

Nombres jusqu'à 100

Vocabulaire :

Logement : pièces de la maison (la maison, l'appartement, la salle de bain, la chambre etc.)

les différents types de logement: la maison, l'appartement, le studio, la grande villa, etc. les différentes pièces et les lieux de la maison. les meubles, les accessoires, les éléments de décoration

Achat :

-sorte de magasins (boulangerie, pâtisserie etc., combien ça coûte, situations propres aux actes d'achat: acheter et payer, l'argent, demander le prix (Combien ça fait?, Combien coûte . . .? C'est combien?) Comment payer c'est cher

Mon entourage, s'orienter dans l'espace

-(ville/campagne): les établissements d'une ville – la mairie, le théâtre, la bibliothèque, l'hôpital, la banque, la poste. campagne, la ferme, les animaux, jardinier, etc

Au restaurant vocabulaire: carte/menu, commander un plat, etc

Au supermarché vocabulaire ex. Situations propres aux actes d'achat, acheter et payer, etc.

Nourriture: différentes sortes de fruits, légumes, céréales etc.

Vêtements: jupe, robe, chemise etc.

Moyens de transport :

-se déplacer dans la ville

-les moyens de transport commun, prendre l'autobus, le tram, le métro, le taxi...
monter/descendre acheter le ticket de métro, l'horaire du métro, à quelle heure part ?
le départ / l'arrivée

PRODUCTION ORALE

Les élèves vont :

- participer à une courte conversation avec les autres
- donner des instructions et informations
- raconter des histoires courtes, chanter et réciter

PRODUCTION ECRITE

Les élèves vont:

- créer des phrases avec les éléments donnés
- écrire de dictées courtes
- remplir des tableaux et des grilles avec les mots croisés
- résumer des textes courts
- écrire des textes courts sur un sujet familier (carte postale, lettre, plan de la ville)

COMPREHENSION ECRITE

L'élève va :

- savoir lire quelques mots connus et inconnus, des paragraphes des textes courts de la vie quotidienne
- pouvoir trouver une certaine information dans des textes dans lesquels on utilise la langue simple (carte postale, météo)
- comprendre difficilement avec plus de temps à lire les parties courtes du texte

COMPREHENSION ORALE

L'élève va:

- comprendre les questions liées à l'expérience personnelle et les demandes quotidiennes affirmatives ou négatives
- comprendre des ordres dans le cadre d'un simple dialogue de routine lié à la situation immédiate
- pouvoir suivre le discours standard si on lui parle plus lentement et si quelqu'un s'adresse directement à lui

Godišnji i sedmični broj časova nastave VIII RAZRED

UKUPAN ZBIR

70 časova godišnje

Ishodi:

Učenici:

- razumiju, uz znatan napor, jednostavan formalan i neformalan razgovor o temama koje su za njih od neposredne važnosti.
- mogu da razumiju glavnu poentu u kratkim jednostavnim porukama (uputstva, objave) i mogu da prate promjenu teme na TV vijestima

- mogu da razumiju iskaz ukoliko je jasno artikulisan standardnim jezikom i brzinom sporijom od normalne. Često zahtijevaju da im se nešto ponovi.
- u stanju su da razumiju kratke, jednostavne tekstove koji sadrže najfrekventniji vokabular
- mogu da razumiju glavne ideje i neke detalje u kraćem tekstu.
- mogu locirati i komparirati jednu ili više određenih informacija u nešto širem tekstu.
- ponekad su u stanju da pogode iz konteksta značenje nepoznatih jezičkih jedinica
- sporije čita i teže razumije duže odlomke teksta
- učenici mogu dati kratak jednostavan opis u okviru poznate teme.
- mogu razmjenjivati kratke informacije društvenog tipa (npr. pri kupovini ili obavljanju nekih usluga).
- mogu nakratko povesti razgovor, ali su rijetko u situaciji da ga nastave jer ne razumiju dovoljno.
- izgovaraju bez poteškoća neke poznate nizove ali prave dosta primjetnih pauza.
- izgovor im je općenito dovoljno jasan
- vladaju osnovnim gramatičkim strukturama u proširenijem usmenom izlaganju, ali još uvijek prave mnogo osnovnih grešaka
- čenici su u stanju da pismeno opišu nekolicinu svakodnevnih situacija
- znaju napisati jednostavne, linearne opise i sastave na poznate teme (stvarne i izmišljene ličnosti, događaji, vlastiti planovi, planovi članova porodice)
- učenici pišu kratke tekstove koristeći osnovne riječi i osnovna glagolska vremena
- izrađuju projekte

Sadržaji:

France (Paris) Bosnie-Herzégovine

Professions

Animaux

Conditions météo

Santé

Parties du corps

Sport

Pays francophones- monuments, personnes célèbres

Se décrire et la famille, son entourage, son activité présente

S`adresser aux personnes

Poser et répondre aux questions sur des sujets abordés

Demander et donner des informations (poser et répondre aux questions, donner et confirmer les informations)

Exprimer

- accord et désaccord

- gratitude

- intérêt

- douleur

Parler de

- soi et sa famille
- loisirs
- France /Bosnie-Herzégovine
- santé
- nature

en utilisant le présent, le passé composé et le futur proche

Grammaire:

Phrase: ordre des mots dans une phrase affirmative, négative et interrogative

Phonétique : intonation de la phrase, liaison des mots

Noms

- genre: naturel et grammatical en –e, en–eur, -euse i -eur, -trice
- singulier, pluriel
- pluriel régulier en–s
- exemples de pluriel irrégulier en –x: eau-eaux, al-aux . .

Article : défini et indéfini (revision)

- partitif

Pronoms

- personnels atones
- personnels toniques
- interrogatifs: Qui?, De/à qui?, Que?, De/à quoi
- relatifs simples: qui, que, où
- indéfinis: on, tout, personne

Adjectifs

- épithète
- possessifs
- démonstratifs
- comparaison des adjectifs

Verbes

(forme affirmative, négative)

- Présent des verbes en–ir, re, oir
- Futur I
- Passé composé des verbes en–er

Adverbes de ;

- lieu: ici, là, où,
- temps: aujourd'hui, hier, demain, tôt, tard
- quantité: peu, assez, beaucoup, trop, très
- manière: bien, mal, vite, volontiers, souvent

Prépositions ;

À, dans, de, chez, avec etc.

Numéros (cardinaux) jusqu'à 1000

Vocabulaire:

France / Bosnie-Herzégovine:

Vocabulaire sur: le pays / la ville natale, la capitale, les régions, les paysages, le climat, les habitudes des gens, exprimer les ressemblances et les différences

Professions:

- la formation pour devenir / être médecin, ingénieur, vétérinaire, journaliste, interprète...

Animaux:

-sauvages, domestiques, les proverbes et les dictons quant aux animaux

Conditions (météo):

-Il fait beau, il fait mauvais, au printemps, en hiver...

Santé et parties du corps:

- être de bonne/mauvaise santé. aller voir le docteur, prendre des médicaments, avoir mal à . . .

Santé et sport ;

- entretenir le corps et la santé

- être en pleine forme,

-être sportif/ive,

- les sports collectifs, jouer à...

- les sports individuels, faire de la natation, du ski, faire du vélo,

- l'esprit sportif: savoir gagner/perdre un match

- supporter une équipe

Pays Francophones: Canada,Belge, Maroc etc.

PRODUCTION ORALE

Les élèves vont en fonction des compétences linguistiques acquises:

- participer dans la conversation avec les autres

- parler du sujet donné

- donner des instructions et des informations

- demander l'opinion

- à l'aide du professeur interpréter un texte dramatisé

PRODUCTION ECRITE

Les élèves vont:

- écrire des dictées courtes

- remplir des tableaux et la grille des mots croisés

- résumer des textes

- écrire des textes courts sur un sujet familier (carte postale, lettre, plan de la ville)

- envoyer un SMS ou un e-mail

COMPREHENSION ECRITE

Les élèves vont :

- Lire des mots et des passages connus et inconnus de textes courts qui parlent de la vie quotidienne, événements de routine ou contenant des instructions simples

- Trouver des informations spécifiques dans des textes du quotidien (par exemple des publicités, des brochures, des menus, des horaires) et comprendre des lettres courtes et simples

- Comprendre les panneaux qui apparaissent fréquemment dans les lieux publics

COMPREHENSION ORALE

Les élèves vont :

- Comprendre des phrases simples et fréquemment utilisées (par exemple de brèves informations sur une personne, sa famille, son travail, son environnement immédiat) - Comprendre les choses importantes à partir de messages et d'histoires courts et simples - Pouvoir donner des informations sur les textes courts qu'il a écoutés - Suivre un discours standard s'il est prononcé à un rythme plus lent que normal et si quelqu'un s'adresse directement à eux. Ils doivent souvent demander que quelque chose soit répété.	
Godišnji i sedmični broj časova nastave IX RAZRED	
UKUPAN ZBIR	68 časova
Ishodi: Učenici: - razumiju dovoljno kako bi zadovoljili osnovne, konkretne potrebe. Mogu s izvjesnim naporom, razumjeti samo suštinu izravnog, stvarnog, usmenog diskursa u kontekstu osrednje težine. - mogu uglavnom razaznati temu rasprave kojoj prisustvuju. Mogu razumjeti niz običnih riječi i veoma ograničen broj idioma u logički povezanom govornom iskazu u kojem se raspravlja o poznatim temama ili općepoznatim stvarima. - mogu da razumiju iskaz ukoliko se govori sporije i koristi standardan, jasan jezik. Mogu često zahtijevati da im se nešto ponovi - mogu razumjeti glavne misli i neke detalje u osrednje teškim tekstovima koji se sastoje od dva-tri pasusa (reklame, jelovnici, raspored) i u tekstovima baziranim na činjenicama (uputstva, kratke vijesti) - mogu povremeno pogoditi značenje nepoznatih riječi prema njihovom obliku i kontekstu - često moraju ponovo pročitati tekst i koristiti rječnik - mogu razmjenjivati rutinske informacije i voditi kratke razgovore o, za njih, važnim temama. Mogu tražiti pomoć. - govore relativno tečno, ali su još uvijek veoma primjetni različiti tipovi zastajkivanja - izgovor je razumljiv, uprkos primjetnog stranog akcenta i grešaka fonološke prirode - relativno dobro vladaju svakodnevnim vokabularom U proširenoj usmenoj produkciji još uvijek prave mnogo osnovnih grešaka (npr. glagolska vremena) - učenici su u stanju da pismeno opišu najuobičajenije svakodnevne situacije - znaju u veoma kratkim crtama opisati neki običan događaj, ranije aktivnosti i lična iskustva (kratka pisma, bilješke, molbe, telefonske poruke) - znaju napisati najčešće riječi i konstrukcije ali i dalje prave mnogo grešaka kod pisanja i daju nespretne formulacije	
Sadržaji:	
Gastronomie au restaurant Cuisine française/cuisine de Bosnie-Herzégovine, régions Presse Nouvelles technologies Temps libre Socialisation et amitié Vacances Ménage	

Présenter ses amis ;

- décrire
- les traits de caractère fondamentaux de l'homme
- le corps humain
- activités sportives

Présenter (oralement et par écrit) son école, les activités scolaires, les sports qu'il pratique, les nouvelles technologies qui l'intéressent

Discuter, poser et répondre aux questions liées à la santé, aux activités sportives, aux médias, aux nouvelles technologies

Donner, rechercher et suivre des instructions orales et écrites concernant le fonctionnement et le mode d'utilisation des téléphones, téléphones portables, ordinateurs

Parler de son avis personnel concernant les sujets donnés

Donner des conseils, des commandes, faire et répondre à des appels,

Décrire une situation dans le passé

Décrire la situation dans le futur

Comparer les personnes et les objets

Rédiger de courts articles et interviews pour le journal de l'école, des pétitions, des messages téléphoniques

Grammaire :

Phonétique;

- l'intonation de la phrase
- liaison
- phonèmes spécifiques – voyelles, nasales

Noms;

- genre : naturel et grammatical
- pluriel régulier et irrégulier
- accord des adjectifs avec les noms

L'article;

- répétition de l'article défini et de l'article indéfini
- article partitif

Pronoms;

- les pronoms personnels en fonction de sujet et d'objet direct et indirect et leur place dans les phrases affirmatives, négatives et interrogatives

- pronoms démonstratifs
- les pronoms interrogatifs simples : qui, que (de qui, à qui...)
- les pronoms indéfinis : on, tout, personne, chaque
- les pronoms relatifs qui, que, où, dont

Adjectifs;

- possessifs
- démonstratifs
- interrogatifs
- qualificatifs (comparaison régulière et irrégulière)

Verbes :

Forme affirmative, négative et interrogative :

- présent – répétition des verbes réguliers et apprentissage des particularités des verbes à l'infinitif en – ir, re, -oir
- futur proche
- le futur simple
- le passé composé des verbes en – er
- le passé composé des verbes auxiliaires et de quelques verbes irréguliers souvent utilisés (aller, pouvoir, devoir, faire, prendre, venir)
- imparfait

Adverbes :

- formation d'adverbes en -ment
- répétition des adverbes :
- de lieu : ici, là, où, dedans, dehors
- de temps : maintenant, encore, toujours, puis, ensuite, finalement, longtemps
- de quantité : peu, assez, beaucoup, trop, très,

Prépositions (répétition) :

à, dans, de, chez, pour, avec etc.

Numéros ;

- cardinaux jusqu'à 1000 (répétition)
- ordinaux jusqu'à 10

Phrase;

- l'ordre des mots dans les phrases affirmatives, interrogatives et négatives

Vocabulaire:

Gastronomie:

- la nourriture et les repas, situation propres à la nourriture et au restaurant, avoir faim – manger. avoir soif – boire. la table: une assiette, un verre, une fourchette, une cuillère, un couteau, une tasse. Apprécier: c'est bon, excellent, délicieux, ça a bon/mauvais goût, etc.

Socialisation et amitié:

- le/la meilleur/e ami/e, avoir de la confiance, se confier à, sortir ensemble, s'amuser bien, organiser une fête, une surprise-partie... .
- la description du caractère: bon, confiant, gai, timide, sympathique, sociable, renfermé, râleur, discret/indiscret... .

École ;

Vocabulaire

- le journal d'école,
- rapporter des activités à l'école, les nouvelles de la vie scolaire
- créer les affiches représentant le système scolaire en France et chez nous, présenter son école, ses amis, ses professeurs...

Vocabulaire

- le journal d'école,
- rapporter des activités à l'école, les nouvelles de la vie scolaire
- créer les affiches représentant le système scolaire en France et chez nous, présenter son école, ses amis, ses professeurs...

Médias

- les journaux, les magazines, les quotidiens
- la radio, la télé: les émissions en direct, les infos, les films, les reportages...

- les chaînes, les pubs
- l'animateur/trice,
le/la présentateur/trice
- les vedettes de télé
- Nouvelles technologies
- le téléphone portable, l'ordinateur: comment ça marche?
- allumer/éteindre, appuyer le bouton/la touche, envoyer/recevoir un SMS, un message, taper sur le clavier, enregistrer, imprimer
- Appareils ménagers:
- le réfrigérateur, la cuisinière électrique, l'aspirateur, la machine à laver la vaisselle / le linge
- la fuite d'eau, de gaz, les pannes d'électricité
- être/tomber en panne, réparer, dépanner
- les métiers: le plombier, l'électricien, le peintre, le maçon...

EXPRESSION ORALE :

Les étudiants pourront, en fonction des compétences linguistiques acquises

- mener de courtes conversations en utilisant des constructions simples
- parler sur un sujet donné
- raconter l'événement
- représenter un objet ou une personne
- donner et demander des notifications
- agir/réciter
- chanter

EXPRESSION ÉCRITE :

Les étudiants sauront écrire

- messages courts, SMS, invitations, lettres, des histoires courtes, dialogues, brèves descriptions, dictées, tableaux à remplir et mots croisés simples

COMPREHENSION ECRITE

Les étudiants vont :

- Comprendre les idées principales et certains détails dans des textes moyennement difficiles de la vie quotidienne composés de deux ou trois paragraphes (publicités, menus, horaires) et dans des textes basés sur des faits (consignes, histoires courtes).
- Trouver de nouvelles informations prévisibles dans un texte simple et clairement structuré sur des sujets familiers.
- Deviner occasionnellement le sens de mots inconnus selon leur forme et leur contexte.
- Souvent relire et utiliser le dictionnaire

COMPREHENSION ORALE

Les étudiants vont :

- Comprendre suffisamment pour satisfaire des besoins fondamentaux et concrets,
- Comprendre avec un certain effort uniquement l'essence du discours direct, réel et oral dans un contexte de difficulté modérée.
- Comprendre en grande partie le sujet de la discussion à laquelle ils participent,

- Comprendre un certain nombre de mots ordinaires et un nombre très limité d'expressions idiomatiques dans un discours logiquement connecté, dans laquelle sont abordés des sujets familiers ou des questions de connaissance commune. - Comprendre un discours s'il est prononcé plus lentement et si un langage standard et clair est utilisé, - Souvent exiger que quelque chose soit répété.	
Didaktički i drugi uslovi za izvođenje programa	OPĆE UPUTE Glavni cilj učenja francuskog jezika je usvajanje jezičkih znanja i sticanja vještina neophodnih za usmenu i pismenu komunikaciju na francuskom jeziku. Da bi se postigla određena komunikativna kompetencija, neophodno je ovladati fonetskim i grafijskim sistemom francuskog jezika i predviđenim gramatičkim gradivom i leksičkim fondom. Jezička građa uči se na poznatom leksičkom materijalu, a nova leksika se semantizira na usvojenim gramatičkim oblicima i strukturama. Učenje francuskog jezika, s obzirom na opće jezičko znanje i mogućnost pozitivnog transfera, odvija se nešto sporijim tempom. Nastava se realizira paralelno u sva četiri područja: slušanje i razumijevanje, usmeno izražavanje, čitanje i pismeno izražavanje. U prvim godinama učenja francuskog jezika treba usmjeriti pažnju na razumijevanje, ponavljanje i na usmenu komunikaciju koja će sadržavati elemente zabavnih aktivnosti koje imaju za cilj da pobude, razviju i podrže zainteresovanost učenika za učenje jezika. Nastavnik pažljivo planira svaki čas i način rada, u skladu sa željenim ishodima učenja, kod učenika razvija radne navike i komunikacijske sposobnosti, te ih osposobljava za samostalan rad, kako tokom časa tako i kod kuće. Potrebno je također primjenjivati direktni, frontalni, grupni i individualni pristup. Veoma je važno da nastavnik ne prihvata kruto uputstva ponuđena u programu nego da kreativno i fleksibilno kreira rad primjereno uvjetima u kojima radi, kao i učenicima koje podučava. Cjelokupno gradivo u nastavu se uvodi po osnovnim pedagoškim i psihološkim principima: od lakšeg ka težem i od poznatog ka nepoznatom. U realizaciji konkretnih nastavnih zadataka polazi se od predviđenog nivoa usvojenosti gradiva (receptivnog i produktivnog), a sistematičnim vježbanjem i ponavljanjem stepena usvajanja gradiva postepeno se "podize" sa receptivnog na produktivni nivo. Značajnu komponentu nastave francuskog jezika predstavlja redovno praćenje i objektivno vrednovanje učenikovog zalaganja i postignutih rezultata. Nastavnik pažljivo prati i vrednuje usvojenost svakog pojedinog područja nastave na receptivnom i produktivnom nivou, kao i cjelovitu učenikovu jezičku kompetenciju u okviru programom predviđenog gradiva.

	Temelj učenja stranog jezika jeste razvoj općih kompetencija, naprimjer znanje o svijetu, akademsko znanje u naučnim i tehničkim obrazovnim oblastima i dr., a posebno jezičko-komunikativne kompetencije kao što su lingvističke, sociolingvističke i pragmatske kompetencije. Važnost se pridaje uključivanju višestrukih područja znanja, vještina i stavova pri definisanju komponenti, ishoda učenja i indikatora za učenje stranog jezika, naprimjer izvršavanje zadataka, upotreba jezičko-komunikacijskih strategija i strategija za učenje, složenih vještina razmišljanja, spremnost za saradnju s drugima, izražavanje vlastitog stava, spremnost za inicijativu, svijest o rizicima u odnosu na kulturne razlike, sposobnost refleksije o stavovima o učenju i dr., kao i važnost uključivanja ključnih kompetencija kao što su komunikacijska kompetencija na stranom jeziku, informatička pismenost (informacijska, medijska, tehnološka), učiti kako se uči, društvena i građanska kompetencija, samoinicijativa i poduzetnička kompetencija te kulturna svijest. Pobrojane ključne kompetencije uključene su u Dokumentu kao prožimajuće teme za strane jezike u definisanim indikatorima. 4 Također, učenje stranog jezika podrazumijeva usvajanje jezičkih struktura odnosno gramatike i vokabulara i razvijanje jezičkih vještina čitanja, pisanja, slušanja i govora te se preporučuje rani početak učenja stranog jezika.³ DIDAKTIČKO-METODIČKE UPUTE U skladu sa poglavljem “Svrha i trajanje nastave” nastavnik u okviru stručnog aktiva jezika, zajedno sa nastavnicima maternjeg i prvog stranog jezika treba planirati gradivo na način sukcesivno/paralelne realizacije. Nastavnik pažljivo i odgovorno planira nastavu na način da o složenosti nastavnih jedinica ispoštuje princip postupnosti (od jednostavnog ka složenom). Nastavnik treba biti pripremljen za realizaciju nastave u slučajevima da se uslovi na dan realizacije ne budu mogli blagovremeno obezbijediti. To podrazumijeva da nastavnik uvijek bude spreman ukoliko mu određena tehnologija ili nastavna sredstva ne budu bila dostupna da može realizovati uspješno nastavnu jedinicu. Za realizaciju nastave, nastavnik će koristiti kombinaciju nastavnih metoda prema ustaljenom pedagoško-metodičko-didaktičkom principu: 1. Metoda demonstracije 2. Metoda praktičnih radova 3. Metoda crtanja i ilustrativnih radova 4. Metoda pisanja i pismenih radova 5. Metoda čitanja i rada na tekstu
--	---

³ Zajednička jezgra nastavnih planova i programa za strane jezike definisana na ishodima učenja (APOS0, Mostar 2014) <https://apos0.gov.ba/sadrzaj/uploads/ZJNPP-za-strane-jezike-definisana-na-ishodima.pdf>

	6. Metoda razgovora 7. Metoda usmenog izlaganja Dodatni efekat u izučavanju nastave francuskog jezika predstavlja aktivnost učenika kako bi se obučili da samostalno rade tokom većeg dijela časa (npr. da učenici jedni drugima provjeravaju odgovore, ispravljaju jedni drugima diktate, pomažu jedni drugima da realiziraju postavljene ciljeve itd.) Sredstva, načini i postupci kojima nastavnik može pomoći učenicima u svjesnom učenju jezika su raznoliki. Preporučuju se: - dinamičnost i kreativnost - favoriziranje interaktivnog i grupnog rada - podsticanje inicijative učenika - obogaćivanje nastave elementima igre, ritma i dramatizacije - unošenje civilizacijskih i interkulturoloških elemenata - upotreba savremenih tehničkih sredstava - stalno ohrabrivanje i podsticanje učenika na samostalno učenje - analiziranje teškoća u procesu učenja - podsticanje učenika na vrednovanje sopstvenih dostignuća (portfolio) kao i dostignuća drugih, itd. Uputstvo za nastavu U nastavi francuskog jezika, izuzetno je važno potaći učeničko interesovanje za učenje i stvaranje ambijenta u kojem učenik na jednostavan način razumije, reproducira, uči i usvaja stečena znanja i razvija vještinu njegove upotrebe kroz govor, pisanje, čitanje i slušanje. U tom smislu nastavnik treba da favorizuje interaktivnost učenika, rad u timovima i grupama, da podstiče samostalna izlaganja i demonstracije učenika, da zadaje prigodne domaće zadatke prilagođene mogućnostima učenika i dostignutom nivou ishoda učenja. Vrlo je važno da nastavnik na sve učeničke nastupe u procesu nastave, na rješavanje zadataka, usmena izlaganja, detaljno analizira učenički rad sa osvrtom na poboljšanje stepena usvojenosti gradiva. Učenici u nastavi francuskog jezika treba da budu ohrabreni, podržani, treba ih podsticati na korištenje igre, dramatizacije i teatralizacije sadržaja na francuskom jeziku, nastavne jedinice povezivati sa kulturom i tradicijom države Bosne i Hercegovine i sl. U svim slučajevima realizacije nastave, posebno je potrebno upoznati učenike sa kriterijima praćenja, vrednovanja i ocjenjivanja. Provjeravanje i ocjenjivanje učenika vrši se kontinuiranim praćenjem aktivnosti na časovima prilikom individualnog rada, rada u parovima i grupama. Provjeravanje znanja je sastavni dio nastave i treba da se obavlja često. Cilj provjere znanja je da učenik dobije povratnu informaciju o svom radu, ali i da nastavnik sagleda uspješnost metoda svog rada. Radi uspješnijeg i objektivnijeg ocjenjivanja preporučuju se češće i kraće provjere znanja putem testova, diktata, kontrolnih
--	--

	zadataka, pismenih vježbi, prezentacija i usmenog ispitivanja nakon svake obrađene nastavne jedinice uz prethodno jasno obrazložen cilj provjere. Na osnovu rezultata nastavnik prilagođava tempo i metod rada. Treba istaći da provjera znanja ne podrazumijeva uvijek ocjenjivanje. Provjera znanja se provodi prema unaprijed utvrđenim kriterijima koji se mogu korigovati i adaptirati u skladu sa onim što nastavnik smatra potrebnim ocijeniti tokom neke vrste pismenog ili usmenog ispitivanja. Na početku školske godine nastavnici trebaju upoznati učenike sa sistemom rada i ocjenjivanja. Nastavnik treba da podstiče samoocjenjivanje učenika koje ga motiviše za rad i razvija aktivan odnos prema procesu učenja omogućavajući mu da bolje spozna slabije ili jače strane sopstvenih mogućnosti. Na kraju određenog perioda-ciklusa vrši se konačno-finalno provjeravanje znanja, bilo da je riječ o internoj ili eksternoj evaluaciji, kao pokazatelju opšteg nivoa znanja. Zaključna ocjena ne može biti niža od aritmetičke sredine, ali bi ocjene iz pismene vježbe i testova trebale biti jedan od ključnih faktora za formulisanje konačne ocjene. Pismene zadatke podrazumijevaju provjeru cjelokupnog gradiva jednog polugodišta uključujući razumijevanje, gramatiku i vokabular u vezi zadatih tema (prema ljestvici ocjenjivanja Evropskog okvira za jezike)⁴ dok testovi obuhvataju zadatke iz gramatike i vokabulara uključujući i jezičke vještine tokom školske godine. Pored udžbenika u nastavi francuskog jezika mogu se koristiti. Nastavna sredstva 1. vizuelna, auditivna i audio-vizuelna (crteži, slike, fotografije, dijagrami, grafikoni, tablice, 2. dijapozitivi, modeli, makete, aparati, instrumenti, CD, DVD filmovi, TV emisije, CD-ROM-ovi...), 3. tekstualna (udžbenici, priručnici, članci, rječnici, enciklopedije...) Nastavna pomagala 1. alati za rad (ploče, dijaprojektor, magnetofon, radio, TV, računar...) Nastavna tehnologija 1. tehnika s ugrađenim sadržajem obrazovanja i specifičnom didaktičkom funkcijom podučavanja i učenja (npr. računar opremljen programskim sistemom za učenje) Obavezni oblici pismene provjere: U toku školske godine rade se 2 pismene zadatke (po 1 u svakom polugodištu).. Njihovo koncipiranje i sadržaj treba osmisлити tako da predstavljaju što obuhvatniji presjek gradiva koje se sa učenicima obrađivalo i uvježbavalo u proteklom periodu. Nastavnici mogu u skladu sa potrebama izmijeniti, dopuniti ili dodati do 30% sadržaja iz oblasti gramatike, fonetike, sintakse i morfologije u
--	---

⁴ <https://pro.global-exam.com/fr/blog/grille-evaluation-niveau-cecrl>

	zavisnosti od procjene, potrebe i dostignutog nivoa ishoda učenja učenika. Isti sadržaji trebaju biti evidentirani u planu rada nastavnika za školsku godinu.
Profil i stručna sprema nastavnika za realizaciju plana i programa	VSS – Filozofski fakultet, VI/VII stepen, Profesor francuskog jezika i književnosti VSS – Filozofski fakultet – Prvi ciklus studija, najmanje 180 ECTS Bakalaureat/Bachelor francuskog jezika i književnosti Nastavu predmeta francuski jezik mogu izvoditi lica koja su završila Filozofski fakultet na odsjeku za romanistiku, studijska grupa Francuski jezik i književnost sa završenim četverogodišnjim dodiplomskim studijem (VII stepen stručne spreme) i stečenim stručnim zvanjem Profesor francuskog jezika i književnosti ili drugim stručnim zvanjem gdje je francuski jezik glavni ili ravnopravan predmet u dvopredmetnij grupi, ili lica koja su završila Filozofski fakultet na Odsjeku za romanistiku, studijska grupa Francuski jezik i književnost sa završenim drugim ciklusom visokog obrazovanja po bolonjskom procesu (sa najmanje 240 ECTS) ili drugim stručnim zvanjem gdje je francuski jezik glavni ili ravnopravan predmet u dvopredmetnoj grupi.
Udžbenici koji se koriste	Preporučuje se upotreba udžbenika i nastavnih sredstava koji su odobreni od strane Ministarstva za obrazovanje i nauku Tuzlanskog kantona. U realizaciji nastave francuskog jezika dozvoljeno je koristiti i druge verifikovane publikacije, priručnike, radne listove i sveske kao i odgovarajuće rječnike. GRAMATIKA: „La conjugaison pour tous, Bescherelle“, éditions Hatier, Paris 1997 „Nouvelle grammaire du français" édition HACHETTE, auteurs Dominique Jennepin, Ivonne Delatour, Brigitte Teyssier, Maylis Léon-Dufour, 2004 -"Bescherelle la grammaire pour tous" édition HATIER, auteurs Nicolas Laurent et Bénédicte Delaunay, 2019 UDŽBENICI: 1. Le Nouveau Taxi 1 (Guy Capelle, Robert Menand) 2008; édition HACHETTE 2. Le Nouveau Taxi 2 (Robert Menand, Laure Hutchings, Nathalie Hirschprung) 2009; édition HACHETTE 3. Adomania 1 (Corina Brillant, Sophie Erlich, Céline Himber) 2016; édition HACHETTE 4. Adomania 2 (Corina Brillant, Céline Himber) 2016; édition HACHETTE 5. Adosphère 1 (Céline Himber, Marie-Laure Poletti) 2011; édition HACHETTE 6. Adosphère 2 (Céline Himber, Marie-Laure Poletti) 2011; édition HACHETTE

	7. Adosphère 3 (Fabienne Gallon, Catherine Macquart-Martin, Katia Grau) 2012; édition HACHETTE RADNE SVESKE: 1 .Le Nouveau Taxi 1 Cahier d'activités (Guy Capelle, Robert Menand) 2008; édition HACHETTE 2. Le Nouveau Taxi 2 Cahier d'activités (Robert Menand, Laure Hutchings, Nathalie Hirschprung) 2009; édition HACHETTE 3. Adomania 1 Cahier d'activités (Corina Brillant, Sophie Erlich, Céline Himber) 2016; édition HACHETTE 4. Adomania 2 Cahier d'activités (Corina Brillant, Céline Himber) 2016; édition HACHETTE 5. Adosphère 1 Cahier d'activités (Céline Himber, Marie-Laure Poletti) 2011; édition HACHETTE 6. Adosphère 2 Cahier d'activités (Céline Himber, Marie-Laure Poletti) 2011; édition HACHETTE 7. Adosphère 3 Cahier d'activités (Fabienne Gallon, Catherine Macquart-Martin, Katia Grau) 2012; édition HACHETTE RJEČNICI: Standardni dvojezični rječnici raznih izdavača Le Nouveau Petit-Robert, éditions Dictionnaires le Robert, Paris 2004 Francusko – hrvatski rječnik, édition „Školska Knjiga“ Zagreb 2003, auteur Valentin Putanec "Le Grand Larousse illustré" édition Larousse, 2022 -"Le Petit Robert de la langue française" édition le ROBERT, auteur Alain Rey, 2006 - "Putanec" dictionnaire français-croate, auteur Valentin Putanec, 2001 „Le Robert et CLE International - dictionnaire du français“ édition Clé International, auteur Josette Rey-Debove, 2013
--	--